

Isa

Chapter 54

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
רָנִי עֲקָרָה לֹא יֵלְדָה פְּצָחִי רִנָּה וְצִחְלִי לֹא-חָלָה כִּי-רָבִים בְּנֵי-
H3808 H7440 H6476 H3205 H3808 H6135
שׁוֹמְמָה מְבִנִּי בְּעוֹלָה אָמַר יְהוָה:
H3068 H0559 H1166 H8074

মহিলারা সুখী হও! তোমাদের কোন সন্তান নেই কিন্তু তোমাদের সুখী হওয়া উচিত। প্রভু বলেন। “যে মহিলা একা আছে সে বিবাহিত মহিলার চেয়েও বেশী সন্তান পাবে।”

2
וְהִרְחִיבִי מְקוֹם אֲחֵלָּךְ וִירִיעוֹת מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ וְיָטוּ אֶל-תַּחֲשֻׁכִּי חֲאֲרִיבִי מִיִּתְדֶיךָ וִיִּתְדֶיךָ
H3489 H4340 H0748 H2820 H0408 H5186 H4908 H3407 H0168 H4725 H7337
חֲקִי:
H2388

তোমাদের তাঁবু বড় কর। দরজা বড় করে খুলে রাখো। নিজেদের ঘর বড় করবার কাজ বন্ধ রেখো না। তোমাদের তাঁবু শক্ত কর।

3
כִּי-יָמִין וְשְׂמֹאל תִּפְרָצִי וְזִרְעֶךָ גִּוִּים יִירָשׁ וְעָרִים נִשְׁמֹת יוֹשְׁבֵי:
H3427 H8074 H3423 H2233 H6555 H8040 H3225

কেন? কারণ তোমাদের দ্রুত বৃদ্ধি হবে। তোমাদের শিশুরা অন্যান্য জাতিদের থেকেও মানুষ পাবে। তোমাদের শিশুরা ধ্বংসপ্রাপ্ত শহরেও বসবাস করবে।

4
אֶל-תִּירְאִי כִי-לֹא תִבּוֹשִׁי וְאֶל-תִּכְלָמִי כִי-לֹא תִחַפְּרִי כִּי-בָשָׁת
H1322 H2659 H3808 H3637 H0408 H0954 H3808 H3372 H0408
עָלֹמָיִךְ תִּשְׁכַּח וְחִרְפָּת אֲלֻמְנוֹתֶיךָ לֹא תִזְכְּרִי עוֹד:
H5750 H2142 H3808 H0491 H2781 H7911 H5934

ভীত হয়ো না! তোমরা হতাশ হবে না। তোমার বিরুদ্ধে লোকে বাজে কথা বলবে না। তোমরা কখনও বিব্রত হবে না। যখন ছোট ছিলে তোমরা লজ্জা পেতে। কিন্তু এখন তোমরা সেই লজ্জা ভুলে যাবে। স্বামী হারিয়ে তোমরা যে লজ্জা পেয়েছিলে সেই লজ্জার কথা তোমরা আর স্মরণ করবে না।

5
כִּי-בְּעָלֶיךָ עָשִׂיךָ יְהוָה צְבָאוֹת שָׁמוֹ וְגֵאֲלֶךָ קָדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי כָל-הָאָרֶץ
H0776 H3605 H0430 H3478 H6918 H8034 H3068 H1166
יְקָרָא:
H7121

কেন? কারণ তোমার স্বামী সেই একজন ঈশ্বর। যিনি তোমাকে সৃষ্টি করেছেন। তাঁর নাম সর্বশক্তিমান প্রভু। তিনি ইস্রায়েলের পরিত্রাতা। তিনি ইস্রায়েলের পবিত্রতম। তাকেই গোটা পৃথিবীর ঈশ্বর বলে ডাকা হবে।

כִּי־ כָאִשָּׁה עֲזֹבָה וְעֶזְבֹת רִחוֹ קָרָאָה יְהוָה וְאַשְׁתִּי נְעוּרַיִם כִּי תִמָּאֵס אָמַר

[H0559](#) [H0802](#) [H3068](#) [H7121](#) [H7307](#) [H0802](#)

אַלְחִידָה:

[H0430](#)

তোমরা ছিলে স্বামী পরিত্যক্ত মহিলার মত! তোমরা মনে প্রাণে খুব দুঃখী থাকলেও প্রভু তোমাদের তাঁর মানুষ হবার ডাক দেন। তোমরা ছিলে স্বামী পরিত্যক্ত যুবতী স্ত্রীদের মতো। কিন্তু ঈশ্বর তোমাদের ডাক দিয়েছেন।

בְּרַנֵּעַ קָטָן עֲזֹבָתָהּ וּבְרַחֲמַיִם נְדָלִים אֶקְבְּצֶהָ:

[H6908](#)

[H7281](#)

ঈশ্বর বলেন। “আমি তোমাদের অল্প সময়ের জন্য ত্যাগ করেছিলাম। আমি তোমাদের নিজের আসনে আবার একত্রিত করব। আমি তোমাদের মহৎ উদারতা দেখাবো।

בְּשֹׁשֶׁף קָצָה הִסְתַּרְתִּי פָנַי רָנֵעַ מִמֶּה וּבְחֹסֶד עוֹלָם רַחֲמֶיךָ אָמַר גְּאֻלָּהּ יְהוָה:

[H3068](#) [H0559](#) [H7355](#) [H5769](#) [H7281](#) [H6440](#) [H5641](#) [H8241](#)

ס

আমি রুদ্ধ হয়েছিলাম। তাই অল্প কালের জন্য আমি তোমাদের কাছ থেকে আমাকে লুকিয়ে রেখেছিলাম। তবে এখন সদয় হয়ে চির কালের জন্য তোমাদের আরাম দেব।” তোমাদের পরিত্রাতা প্রভু এই সব বলেছেন।

כִּי־ מִי נָח וְאֵת לִי אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי מֵעַבְרָ מִי־ נָח עוֹד עַל־ הָאָרֶץ

[H0776](#) [H5750](#) [H5146](#) [H4325](#) [H7650](#) [H2063](#) [H5146](#) [H4325](#)

כֵּן נִשְׁבַּעְתִּי מִקֶּצֶף עָלֶיךָ וּמִנְעָרָה בָּךְ:

[H1605](#)

[H7107](#)

[H7650](#)

ঈশ্বর বলেন। “নোহর সময়ের কথা স্মরণ কর। আমি পৃথিবীকে বন্যা দিয়ে শাস্তি দিই। কিন্তু আমি নোহকে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলাম পুনরায় বন্যা দিয়ে পৃথিবীকে ধ্বংস করব না। ঠিক সে রকম তোমাদের কথা দিচ্ছি। তোমাদের ওপর আর রুদ্ধ হব না এবং তোমাদের আর কখনও বাজে কথা বলব না।”

כִּי־ הַהָרִים יָמוּשׁוּ וְהַגְּבְעוֹת תִּמְוֹטֶנָה וְחִסְרָיִי מֵאֲתָה לֹא־ יָמוּשׁ וּבְרִית שְׁלוֹמִי לֹא

[H3808](#) [H7965](#) [H1285](#) [H4185](#) [H3808](#) [H0854](#) [H4131](#) [H1389](#) [H4185](#) [H2022](#)

תִּמְוֹט אָמַר מִרַחֲמֶיךָ יְהוָה:

[H3068](#)

[H7355](#)

[H0559](#)

[H4131](#)

প্রভু বলেন। “পর্বত অদৃশ্য হতে পারে। পাহাড় চূর্ণ হতে পারে। কিন্তু আমার দয়া তোমাদের থেকে দূরে যাবে না। তোমাদের শান্তি দেবো এবং এই শান্তি কখনও শেষ হবে না।” প্রভু তোমাদের ক্ষমা প্রদর্শন করে এই কথাগুলি বলেছিলেন।

עֲנִיָּה סַעְרָה לֹא נִחַמָּה הִנֵּה אֲנֹכִי מִרְבִּיץ בַּפּוֹף אֲבִנִּיָּה וַיִּסְדֶּהָ בְּסַפִּירִים:

[H5601](#) [H3245](#) [H0068](#) [H6320](#) [H7257](#) [H0595](#) [H2009](#) [H5162](#) [H3808](#) [H5590](#) [H6041](#)

“তুমি গরীব শহর! শত্রুরা ঝড়ের মত তোমার ওপর আছড়ে পড়েছিল। কোন ব্যক্তি তোমাদের আরাম দেয় নি। তোমাদের দেওয়ালে পাথর গাঁথবার জন্য আমি একটি সুন্দর মূল্যবান অলঙ্কার মিশ্রিত হামান ব্যবহার করব। এবং শিলান্যাসের সময় ব্যবহার করব নীলকান্তমণি পাথর।

וְשִׁמְתִּי בְּדָכָר שְׁמִשְׁתִּיָּה וַשְּׁעָרָיָה לְאַבְנֵי אֶקְרָה וְכָל־ גְּבוּלָהּ לְאַבְנֵי־ חֲפָץ:

[H2656](#)

[H0068](#)

[H1366](#)

[H3605](#)

[H0688](#)

[H0068](#)

[H8179](#)

[H8121](#)

[H3539](#)

প্রাচীরের মাথায় যে পাথর থাকবে তা বানানো হবে পাল্লা দিয়ে। ফটকে ব্যবহার করব উজ্জ্বল রত্ন। তোমার চারি দিকের প্রাচীরে ব্যবহার করব মূল্যবান রত্ন।

13 וְכָל־בְּנֵי־לְמוֹרֵי־יְהוָה וְרַב־שְׁלֹום בְּנֵי־:
 H3605 H3928 H3068 H7965

তোমার শিশুরা ঈশ্বরকে অনুসরণ করবে এবং তিনি তাদের শিক্ষা দেবেন। শিশুদের জন্য থাকবে প্রকৃত শান্তি।

14 בְּצִדְקָה תִּבְנוּנִי רַחֲמֵי מֵעֶשֶׂק כִּי־לֹא תִירָאִי וּמִמְחֹתָהּ כִּי־לֹא־תִקְרַב אֵלַי:
 H6666 H7368 H6233 H3808 H3372 H4288 H3808 H7126 H0413

তোমাদের ধার্মিকতা দিয়ে গড়া ও প্রতিষ্ঠা করা হবে। হিংসা ও বিদ্বেষ থেকে তুমি থাকবে নিরুপদ্রব। ভয়ের কিছু থাকবে না। কিছুই তোমাকে আঘাত করতে আসবে না।

15 תֵּן גֹּזֶר יְגִוֵּר אֶפְסֹס מֵאוֹתֵי מִי־גֵר אֲתָךְ עָלַי יִפּוֹל:
 H2005 H0853 H4310 H0854 H5307

আমার কোন সেনাদল তোমাকে আক্রমণ করবে না। যদিও বা করে তবে তুমি তাদের পরাস্ত করবে।

16 [הוֹן] (הִנֵּה) אֲנֹכִי בְּרֵאתִי חֲדָשׁ נִפְלֵא בְּאֵשׁ פָּחָם וּמוֹצִיא כֹל־לְמַעֲשָׂה וְאֲנֹכִי
 H2005 H2009 H0595 H2796 H5301 H0784 H6352 H3318 H3627 H4639 H0595
 בְּרֵאתִי מַשְׁחִית לְחַבֵּל:
 H7843

“দেখো। আমি কামারকে সৃষ্টি করেছি। সে আগুনে ফুঁ দিয়ে তাকে উৎতপ্ত করে। তারপর সে আগুন ব্যবহার করে গরম লোহার সাহায্যে নিজের ইচ্ছেমত যন্ত্র বানায়। ঠিক সে ভাবেই আমি সৃষ্টি করেছি ‘ধ্বংসকারকদের’ জিনিস ধ্বংস করার জন্য।

17 כֹּל־כְּלִי יוֹצֵר עָלַי לֹא יִצְלַח וְכָל־לְשׁוֹן תְּקוֹם־אֲתָךְ לְמַשְׁפָּט תִּשְׁפֹּטֵי אֶת־
 H3605 H3627 H3335 H3808 H3605 H3956 H0854 H4941 H7561 H2063
 נִחַלְתִּי עֲבָרֵי יְהוָה וְצִדְקָתָם מֵאֵתִי נֶאֱמַר יְהוָה:
 H5159 H5650 H3068 H6666 H0854 H5002 H3068

“মানুষ তোমাকে ধ্বংস করার জন্য অস্ত্র বানাবে। কিন্তু সেই অস্ত্রগুলি তোমাকে পরাস্ত করতে পারবে না। কেউ কেউ তোমার বিরুদ্ধে কথা বলবে। তবে যে যে লোক তোমার বিরুদ্ধে কথা বলছে তাদের ভুল বলে প্রমাণ করা হবে।” প্রভু বলেন। “প্রভুর দাসরা কি পায়? আমার কাছ থেকে আসা ভালো জিনিস তারা পায়।”